



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1518 -е ЗАСЕДАНИЕ
8 ДЕКАБРЯ 1969 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1518)	1
Утверждение повестки дня	1
Жалобы Сенегала:	
а) письмо постоянного представителя Сенегала от 27 ноября 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9513);	
б) письмо постоянного представителя Сенегала от 7 декабря 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9541) . . .	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ПЯТЬСОТ ВОСЕМНАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 8 декабря 1969 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н В. Дж. МВААНГА (Замбия).

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Венгрии, Замбии, Испании, Китая, Колумбии, Непала, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1518)

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалобы Сенегала:
 - а) письмо постоянного представителя Сенегала от 27 ноября 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9513);
 - б) письмо постоянного представителя Сенегала от 7 декабря 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9541).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Жалобы Сенегала

- а) письмо постоянного представителя Сенегала от 27 ноября 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9513);
- б) письмо постоянного представителя Сенегала от 7 декабря 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9541).

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с обычной практикой Совета и временными правилами процедуры, а также с решением, которое было принято на 1516-м заседании Совета, я предлагаю сейчас, с согласия членов Совета, пригласить представителей Португалии, Гвинеи и Марокко занять места за столом Совета для участия в обсуждении без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Ф. Б. ди Миранда (Португалия), г-н А. Туре (Гвинея) и г-н А. Т. Бенхима (Марокко) занимают места за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с другими решениями Совета Безопасности, которые были приняты на 1517-м

заседании, и в соответствии с обычной практикой Совета и временными правилами процедуры, если не последует возражений, я приглашаю представителей Либерии, Мадагаскара, Сьерра Леоне, Туниса, Мали, Саудовской Аравии, Йемена, Сирии и Объединенной Арабской Республики принять участие в наших прениях без права голоса. В связи с отсутствием мест за столом Совета прошу этих представителей занять отведенные для них боковые места в зале заседаний Совета, имея в виду, что они будут приглашены занять место за столом Совета, когда наступит их очередь для выступления.

По приглашению Председателя г-н Л. Х. Диггс (Либерия), г-н Б. Рабетафика (Мадагаскар), г-н Д. Никол (Сьерра Леоне), г-н С. Эль-Гулли (Тунис), г-н Г. Соу (Мали), г-н Дж. М. Баруди (Саудовская Аравия), г-н А. С. Аль-Аттар (Йемен), г-н Ж. Ж. Томе (Сирия) и г-н М. Х. Эль-Зайят (Объединенная Арабская Республика) занимают отведенные для них места.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Со времени нашего прошлого заседания я получил письмо от представителя Мавритании (S/9539), в котором содержится просьба предоставить ему возможность участвовать в обсуждении вопроса, рассматриваемого Советом. Если не будет возражений, то в соответствии с обычной практикой Совета и временными правилами процедуры я приглашаю представителя Мавритании принять участие в наших прениях без права голоса. Учитывая недостаток мест за столом Совета, я приглашаю представителя Мавритании занять отведенное для него боковое место в зале заседаний Совета, имея в виду, что он будет приглашен занять место за столом Совета, когда наступит его очередь для выступления.

По приглашению Председателя г-н А. Ульд Дадда (Мавритания) занимает отведенное для него место.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что прошлой ночью постоянный представитель Сенегала сообщил мне о новом инциденте, происшедшем в его стране. По этому поводу он направил мне письмо. Это письмо было получено Секретариатом, и копии его были розданы членам Совета по их прибытии сюда. Оно будет переведено и распространено в качестве документа под номером S/9541. Как я понимаю, представитель Сенегала хотел бы выступить первым, чтобы дать разъяснения относительно своей второй жалобы, которая будет рассматриваться вместе с предыдущей жалобой (S/9513), являющейся причиной созыва настоящего заседания. Совет Безопасности переходит теперь к обсуждению вопроса, находящегося на его рассмотрении.

5. Г-н БОЙЕ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я благодарю вас и моих коллег в Совете за согласие срочно собраться для рассмотрения новой жалобы Сенегала против Португалии, представленной вчера ночью в связи с чрезвычайно серьезными обстоятельствами.

6. Положение с каждым днем ухудшается, и провокации португальцев приобретают все более серьезный характер. Мы с полным сознанием серьезности вопроса утверждаем, что Португалия стремится создать в Африке еще один опасный очаг напряженности, подобный Вьетнаму и Ближнему Востоку. Создается впечатление, что после тщательного обдумывания Португалия решила избрать для этой цели Сенегал.

7. Как я уже объяснил в письме (S/9541), которое я направил вчера ночью в Совет Безопасности, в воскресенье 7 декабря 1969 года с 11 час. 10 мин до 11 час. 30 мин. регулярные португальские войска вели обстрел небольшой деревни Самине. Португальский вертолет непрерывно кружил над деревней, корректируя огонь. Снаряды попали в центр деревни и в здание жандармерии.

8. Плотность огня мешала организации помощи и поискам жертв. По предварительным сведениям, результаты этой новой агрессии таковы: пять человек убиты и одна женщина тяжело ранена, сожжены одна хижина и несколько торговых лавок.

9. Личность жертв установлена. Вот их имена: Госса Дабо, 23 лет, дочь Арфана и Сирры Ндиайе, замужем, имеет одного ребенка; Сунама Сиссе, сын Маланга и Госсы Дабо; Амината Садю, 60 лет, дочь Абду и Фатуматы Масали; Сана Камара, 35 лет, сын Маланга и Кхадис Сиссе. Личность одного убитого еще не установлена. Тяжело ранена Роза Диатта, 50 лет, дочь Абдулая и Айссату Мане.

10. Г-н Председатель, я уверен, что вы и присутствующие здесь мои коллеги по Совету Безопасности сделают необходимые выводы из то-

го, что в тот момент, когда мы продолжаем обсуждение предыдущей жалобы Сенегала, Португалия снова бросает вызов и совершает новую гнусную агрессию против населения Сенегала. Я хотел бы подчеркнуть, что незадолго до нападения на деревню Самине Португалия заявила о своем намерении обстрелять Зигиншор, крупный населенный пункт, центр района Казаманс, расположенный в южной части Сенегала. Население этого богатого района Сенегала живет в страхе; к тому же Португалия умышленно выбрала время, когда во всех сельскохозяйственных районах страны должна начаться уборка арахиса и продовольственных культур.

11. В то время как определенные силы, действуя за кулисами Организации Объединенных Наций, стремятся найти возможность добиться почетного для Португалии решения Совета Безопасности, Португалия продолжает свою подлую политику агрессии и провокаций против мирного народа. В эти трудные для него дни Сенегал благодарит те делегации, которые ясно выразили ему свою солидарность. Великую страну всегда узнают по тому острому чувству ответственности, которое она проявляет в критических обстоятельствах. Подлинная дружба одной страны по отношению к другой познается только тогда, когда последняя проходит через тяжелые испытания. Во всяком случае, что касается данного вопроса, то Сенегал теперь будет знать, где его искренние друзья, на которых он может рассчитывать в будущем. Я хотел бы добавить, что эта новая агрессия направлена не только против Сенегала, который несет человеческие и материальные потери, но и против Совета Безопасности, по отношению к которому Португалия выражает наглое пренебрежение.

12. Как известно, президент Республики Сенегал публично предлагал план достижения мира в Гвинее (Бисау). Этот план заключался в следующем: обе стороны провозглашают прекращение огня; начинаются переговоры без каких-либо предварительных условий между Португалией, с одной стороны, и всеми националистическими движениями — с другой; Португалия предоставляет внутреннюю автономию сроком на несколько лет; после периода автономии Гвинея (Бисау) получает независимость в рамках португало-африканского сообщества. Однако единственным ответом португальского правительства на этот план достижения мира был обстрел сенегальских деревень.

13. В создавшихся условиях мы требуем, чтобы Совет Безопасности, если он желает избежать катастрофы в Западной Африке, если он желает избежать возникновения нового Вьетнама или Ближнего Востока, принял сегодня же, на этом заседании, решение, сурово осуждающее Португалию за акт агрессии против деревни Самине, совершенный 25 ноября 1969 года и повлекший за собой смерть одного и ранение восьми чело-

век, а также за агрессию 7 декабря 1969 года, вызвавшую смерть пяти человек и тяжелое ранение одного.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором, согласно моему списку, является представитель Мадагаскара. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

15. Г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, от имени моей делегации я хотел бы поблагодарить вас и в вашем лице всех членов Совета Безопасности за то, что они дали нам возможность участвовать в рассмотрении жалобы Сенегала против Португалии, содержащейся в документе S/9513, а также той жалобы, о которой только что упоминал представитель Сенегала. Моя делегация решила выступить в этих важных прениях по целому ряду причин. Первой из них является чувство искренней и подлинной дружбы, испытываемое нами по отношению к Сенегалу, с которым нас связывает в известном смысле общее прошлое и который после получения независимости в силу общности наших чаяний и сходства наших действий избрал тот же путь, что и мы. А это значит, г-н Председатель, что все, что затрагивает интересы Сенегала, а также касается их законной защиты, не может быть для нас безразличным. Если я с самого начала упомянул о тех особых отношениях, которые мы поддерживаем с Сенегалом — как и с другими странами, входящими в совместную региональную организацию, — то я сделал это вовсе не для того, чтобы полностью отвергнуть всякую объективность и беспристрастность при рассмотрении поставленной перед нами проблемы, а для того, чтобы подчеркнуть, что, зная сенегальский народ и идеи, которыми руководствуется его правительство в осуществлении международной политики, мы имеем возможность понять те мотивы, которые побудили Сенегал обратиться в Совет Безопасности.

16. Другие причины нашего участия изложены в письме от 2 декабря 1969 года (S/9524), подписанном 35 африканскими государствами, а также в письме от 4 декабря 1969 года (S/9531), где мы напоминаем о коллективном мандате, предоставленном нам в 1963 году главами правительств Организации африканского единства, в соответствии с которым всякий раз, когда в Совете Безопасности рассматривается проблема, затрагивающая африканские территории под португальским управлением, с защитой интересов африканских стран выступают представители Либерии, Сьерра Леоне, Туниса и Мадагаскара.

17. На мою делегацию произвел большое впечатление перечень тех провокаций и нападений, которым с 1963 года подвергался Сенегал. По поводу некоторых из них уже были приняты две резолюции Совета Безопасности [178 (1963) и 204 (1965)]. Глубокое сожаление вызывает тот факт, что такая страна, как Сенегал, которая

стремится направить все усилия на экономическое и социальное развитие в интересах своего народа, не имеет необходимых для этого условий безопасности и спокойствия. Мы испытываем тем более глубокое чувство, что с 1967 года Сенегал стал жертвой не менее чем 27 инцидентов, имевших место в южной части страны, и при этом, несмотря на большое число жертв, похищений, нарушений воздушного пространства и территориальной целостности, несмотря на бомбардировки и другие акты, Сенегал до сих пор проявляет столько терпения и умеренности, что международное сообщество, по-видимому, забыло о том, что подобное положение не может сохраняться бесконечно долго, не нанося ущерба международному миру и безопасности. Крупные инциденты в Самине, из которых инцидент 7 декабря является наиболее серьезным, хотя бы потому, что он произошел в то время, когда Совет еще обсуждает предыдущий инцидент, представляют собой лишь кульминацию длинного ряда нападений, и в сжатых сообщениях, сделанных по этому поводу представителем Сенегала, нам открывается горькая истина — ведь никакое ответственное государство практически не может игнорировать страдания своего народа и неоднократные нарушения своего суверенитета и территориальной целостности.

18. В этом зале утверждалось, что все эти действия были совершены в порядке осуществления права законной самозащиты. Мы вполне логично признаем за африканцами Гвинеи (Бисау) право жить в условиях безопасности. Но они ли являются организаторами этих действий так называемой законной самозащиты? Мы так не думаем. Здесь также говорилось о праве управляющей державы обеспечить безопасность народов, находящихся на ее попечении. Однако должно ли это право осуществляться в ущерб безопасности и суверенитету соседних государств? Если мы примем такую концепцию осуществления права на законную самозащиту, то тем самым мы пойдем на поправку всех норм, определяющих взаимоотношения между государствами. К тому же в данном конкретном случае, находящемся на рассмотрении Совета, никто не может утверждать, что Сенегал совершил какой-либо акт агрессии.

19. Я хотел бы сказать еще несколько слов по вопросу о правах управляющей державы. Моя делегация считает, что эти права следует признавать, но в равной мере нельзя не напомнить об обязанностях управляющей державы. Мы считаем, что на управляющей державе лежит строгая обязанность вести народы, находящиеся на ее попечении, через самоопределение к независимости. Мы убеждены, что народ Гвинеи (Бисау) был бы более счастлив, если бы одновременно с правом на безопасность за ним было признано и право на самоопределение; ведь совершенно естественно, что для зависимого народа последнее право имеет большую непосредственную ценность, чем первое.

20. Далее, среди принципов, рассматриваемых Организацией и относящихся к вопросу дружественных взаимоотношений и сотрудничества между государствами, есть один, который особенно близок странам третьего мира: я имею в виду законность борьбы, которую ведут национально-освободительные движения. По данному вопросу позиция моей делегации совершенно ясна, и мы заявляем, что нам трудно согласиться с тем, чтобы репрессии против этой борьбы приравнивались к актам законной самозащиты.

21. Перед нами документ с выступлением представителя Португалии, который заявил нам: «Мы не намерены и не хотим нарушать суверенитет и территориальную целостность какой-либо страны» [1516-е заседание, пункт 126]. Фактически это подтверждение того заявления о намерении, которое упоминается еще в резолюции 178 (1963) от 24 апреля 1962 года. Если бы это намерение сопровождалось позитивными действиями, то сегодня мы не рассматривали бы жалобы Сенегала. На деле же все, по-видимому, указывает на то, что со времени принятия этой резолюции Сенегал постоянно являлся жертвой преднамеренных провокаций.

22. В резолюции 204 (1965) от 19 мая 1965 года Совет Безопасности «вновь предложил правительству Португалии принять все эффективные и необходимые меры для предотвращения любого нарушения суверенитета и территориальной неприкосновенности Сенегала». Мы утверждаем, что все происшедшие с того времени 27 серьезных инцидентов, о которых представитель Сенегала на прошлой неделе говорил в Совете Безопасности, показывают, что подобные меры не были приняты, а если и были, то, как ни странно, они привели к обострению инцидентов, которые мы осудили.

23. Мы выражаем желание, чтобы Совет Безопасности рассмотрел жалобу Сенегала и удовлетворил его справедливые требования, приняв во внимание изложенные факты, упомянутые резолюции и их осуществление или неосуществление, и чтобы была выработана линия поведения, соответствующая тем положениям, которые содержались в выступлении представителя Сенегала на 1516-м заседании, когда он потребовал от Совета ясно и недвусмысленно заявить о своей позиции, опираясь на соответствующие положения Устава.

24. Теперь моя делегация хотела бы изложить свою позицию по вопросу процедурного характера. Здесь утверждалось, что, прежде чем обратиться в Совет Безопасности, Сенегал должен был использовать все средства, предусмотренные в статье 33 Устава. Я могу заявить, что, так же как Мадагаскар, Сенегал относится к числу тех стран, которые придают огромное значение непреходящей ценности принципа переговоров и диалога. У нас нет никаких сомнений относительно

обязательств, принятых на себя Сенегалом в этой связи по различным поводам и на многочисленных международных конференциях. Я ограничусь напоминанием о том, что я говорил на 1489-м заседании Совета, в ходе которого рассматривалась жалоба Замбии против Португалии: переговоры, достоинство которых признано согласно Уставу и практике нашей Организации, обязательны в той мере, в какой они приемлемы для обеих сторон, и при условии, что создавшееся в результате конфликта положение допускает их проведение. Из этого вытекает, что по соображениям, связанным с защитой своих интересов и уважением других своих обязательств, та или иная сторона может выбрать процедуру, которая ей представляется наиболее приемлемой.

25. Столкнувшись с неосуществлением резолюций Совета Безопасности и повторением инцидентов, что дает основание считать эти инциденты обдуманными и преднамеренными, Сенегал, как мы полагаем, по праву обратился в Совет Безопасности. Нельзя поставить в упрек Сенегалу его терпение и сдержанность; еще более нежелательным было бы допустить, чтобы они использовались в качестве предлога для того, чтобы заставить его пойти по тому пути, который в силу существующих обстоятельств и создавшегося положения для него неприемлем.

26. В своем предварительном выступлении представитель Сенегала подчеркнул: «Если Португалия грубо нарушает территориальную целостность африканских стран, то происходит это только потому, что она уверена — в этом нужно признаться — в своей безнаказанности и в поддержке своих союзников» [1516-е заседание, пункт 64].

27. Мы уже обращались с призывом к некоторым великим державам и направляли их внимание на резолюции 180 (1963) от 31 июля 1963 года и 218 (1965) от 23 ноября 1965 года в связи с оказанием Португалии помощи, позволяющей ей продолжать репрессии против населения территорий, находящихся под ее управлением. Мы сегодня повторяем этот призыв, так как для нас очевидно, что эти заслуживающие осуждения действия не оказались бы возможными, если некоторые державы согласились бы добросовестно выполнять упомянутые резолюции. В самом деле, одного лишь благородства чувств совершенно недостаточно. Необходимо, чтобы желание помочь исправить положение, созданное устаревшими концепциями, выражалось в конкретных действиях. Нетрудно ограничиваться жесткими правовыми рамками юрисдикции и руководствоваться исключительно соображениями соблюдения формы. Но разве неверно, что те, кто встает на такую позицию, рискуют пойти по опасному пути примирения с грубыми нарушениями принципов Устава?

28. Тот факт, что такая страна, как Сенегал, принципиальная позиция которой нам известна, признает, что ее терпение не бесконечно и что в

случае необходимости она будет вынуждена прибегнуть к силе, чтобы обеспечить уважение своего суверенитета и неприкосновенность своей территории, заслуживает серьезного размышления.

29. Мы разделяем то доверие и уважение, с которыми Сенегал относится к Совету Безопасности. И мы убеждены в том, что пришло время, когда мы должны настоять на строгом соблюдении принципов, на которых основываются нормальные взаимоотношения между государствами, и что в настоящем случае должны быть созданы необходимые условия для установления таких отношений.

30. Выступая в Генеральной Ассамблее [1814-е пленарное заседание] в связи с Манифестом Организации африканского единства о Южной Африке, представитель Португалии протянул африканским государствам руку дружбы. Мы можем открыто заявить, что у нас нет предубеждений против какого бы то ни было государства, но мы всегда выступаем против любого проявления анахронических форм колониализма. Так пусть же это предложение дружбы не превращается в многочисленные акты агрессии, пусть этот призыв будет соответствовать нашим стремлениям, в особенности нашему желанию, чтобы наши собратья в территориях, находящихся под управлением Португалии, пользовались правом на свободу, самоопределение и независимость.

31. Сенегал требует обеспечения своего суверенитета и территориальной неприкосновенности своей страны на основе принципов справедливости, равенства и достоинства. В интересах безопасности африканского континента Африка по-прежнему требует признания права оставшихся зависимых африканских народов на самоопределение. В Уставе Организации Объединенных Наций нет ничего, что могло бы помешать Совету Безопасности со всей справедливостью рассмотреть эти требования, которые так тесно и неразрывно связаны между собой. В Уставе не содержится также ничего, что могло бы помешать великим державам сделать все возможное для того, чтобы убедить Португалию придерживаться более реалистических и менее доктринерских концепций и учитывать эволюцию проблем, существующих в отношениях между государствами и народами.

32. Г-н Председатель, я хочу закончить словами личного характера и поздравить вас по случаю вашего избрания на пост Председателя Совета Безопасности. Мы надеемся, что наши братские чувства помогут вам выполнить вашу сложную задачу.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю представителя Мадагаскара за братские поздравления в адрес Председателя. Следующим оратором в моем списке значится представитель Туниса. Прошу его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

34. Г-н ЭЛЬ-ГУЛЛИ (Тунис) (говорит по-французски): Г-н Председатель, я хочу начать свое заявление с выражения благодарности за то, что мне предоставлена возможность выступить на этом этапе обсуждения жалобы Сенегала и сообщить вам о позиции правительства Тунисской Республики в отношении трагического и тяжелого положения, которое было создано военными действиями португальских вооруженных сил на территории Республики Сенегал.

35. Я мог бы, конечно, привести много причин для того, чтобы обосновать наше желание участвовать в обсуждении этого вопроса, но основной причиной является стремление с предельной ясностью заявить этому важному органу Организации Объединенных Наций и через его посредство всему миру о том, что нам близко все, что касается Сенегала, и что в этот тяжелый момент его борьбы за защиту достоинства как независимого и суверенного государства Тунис окажет Сенегалу полную поддержку и заверяет его в своем сочувствии и солидарности.

36. В этой связи мы могли бы напомнить также о братских отношениях, которые всегда объединяли наши страны во всех областях деятельности, а также о наших совместных действиях, способствовавших созданию здоровой атмосферы сотрудничества в осуществлении наших общих интересов и в поддержании мира и спокойствия в Африке, которые, к сожалению, нарушаются колониальными войнами, все еще ведущимися в некоторых районах нашего континента. Мы могли бы также напомнить о том, что мы являемся членами одной организации, которая объединяет все независимые государства Африки и которая совсем недавно, в сентябре этого года, в Аддис-Абебе ясным и решительным образом осудила действия тех закоренелых колонизаторов, которые ничего не извлекли из уроков истории. Мы могли бы также заявить о нашем удовлетворении и о нашей уверенности в том, что этот миролюбивый братский народ стремится только к тому, чтобы ускорить свое развитие в рамках глубоко гуманной идеологии, главным принципом которой является развитие человеческой личности. Деятельность президента Сенгора, которого высоко ценит президент, правительство и народ Туниса, не нуждается в комментариях, так как она хорошо известна в Африке и всему миру. Этот великий сын Африки с самого начала сумел придать своей борьбе, а позже и своей созидательной работе универсальную ориентацию, основанную главным образом на приверженности делу мира, свободы и благополучия для всех людей в мире, где сотрудничество, братство и справедливость не являются пустыми словами.

37. Но, помимо всех этих соображений, у нас есть еще одна причина выступить здесь. Эта причина определяется нашим убеждением члена Организации Объединенных Наций, уважающего ее Устав и связанные с ним обязательства, в том, что долгом Организации Объединенных На-

ций и Совета Безопасности в случаях, когда события приобретают столь опасный характер, является защита интересов малых стран и оказание помощи в решительной ликвидации остатков колониализма, подрывающих мир и безопасность во всем мире. Следовательно, крайне необходимо, чтобы Совет Безопасности взял на себя ответственность и быстро положил конец ситуации, которая угрожает безопасности и целостности одного из членов Организации, так же как она угрожает миру в том районе Африки, который вынес уже много страданий.

38. Представитель Сенегала изложил предысторию вопроса; он совершенно ясно обрисовал настойчивые усилия, прилагавшиеся его правительством в последние годы, для того чтобы избежать ухудшения положения, с учетом тех обязательств, которые правительство и народ Сенегала несут в отношении народов, еще находящихся под гнетом португальского колониализма. Мы следили за ходом этих мирных усилий, и я должен сказать, что на нас произвели большое впечатление терпение и чувство реализма и международной ответственности, лежавшие в основе всех действий сенегальских руководителей.

39. К сожалению, эти усилия натолкнулись на непонимание и непримиримость, свойственные колониалистскому мышлению, именно в тот момент, когда настоятельная потребность деколонизации должна была бы побудить правительство Лиссабона проявить более реалистический подход к проблемам эпохи Организации Объединенных Наций, в рамках которой все государства обладают равным суверенитетом и уважение воли народов является единственной гарантией прочного и плодотворного международного сотрудничества.

40. Однако мы узнали, что вчера португальские военно-воздушные силы и сухопутные войска совершили еще более серьезную агрессию, которая имела место во время работы Совета Безопасности. Это свидетельствует о том, что Португалия сознательно бросает вызов международному сообществу. Это отсутствие понимания создавшегося положения, это отсутствие реализма, а также то упорство, которое проявляет изживший себя колониализм, привели к трагическим последствиям: гибели людей, в основном женщин и детей, во всяком случае — к жертвам среди безоружного гражданского населения.

41. Более того, перед лицом сдержанности, проявленной Сенегалом, представитель Португалии не нашел ничего лучшего, как сделать упор на двусторонние переговоры, которые его правительство якобы было готово вести с Сенегалом, как будто можно вести плодотворные переговоры с правительством, умышленно попирающим резолюции Организации Объединенных Наций, принятые подавляющим большинством; ведь

речь идет не о возмещении материального ущерба, а главным образом о прекращении постоянных нападений португальских войск.

42. Совет Безопасности, который, к сожалению, имеет богатый опыт рассмотрения ситуаций подобного рода, сегодня вновь занимается рассмотрением проблемы переноса колониальной войны на территорию соседних независимых государств. В этой связи упоминается так называемое право на преследование, то есть право на законную самозащиту. Между тем Португалия должна знать, что колониальный режим не может, не оскорбляя истории, претендовать на какую-либо законность.

43. Со времени принятия резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года о предоставлении независимости колониальным странам и народам Генеральная Ассамблея неоднократно заявляла о неотъемлемом праве народов, находящихся под португальским господством, на самоопределение, свободу и независимость. Она признала законность борьбы, которую национально-освободительные движения ведут против колониальных держав. Генеральная Ассамблея неоднократно — последний раз это было в ноябре 1969 года — выражала [резолюция 2507 (XXIV)] серьезную озабоченность в связи с отказом Португалии выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Такое положение может создать серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Сегодняшний случай является всего лишь одним из многих в длинном списке инцидентов. Еще недавно объектом для военных нападений португальских вооруженных сил, расположенных в Африке, была другая африканская страна, а именно Гвинея. Завтра подобные же действия могут быть предприняты против какой-нибудь другой независимой африканской страны, которая может оказаться виновной, с точки зрения лиссабонских властей, в том, что она выполняет решения Организации Объединенных Наций по отношению к территории, еще находящейся под португальским господством.

44. К чему же мы идем? Может быть, кто-нибудь хочет вынудить африканские государства отказаться от самого смысла их существования — от экономического и социального развития, хочет заставить их как можно скорее вооружаться и силой отражать постоянную угрозу агрессии? Может быть, кто-нибудь хочет, чтобы эту часть африканского континента охватил пожар войны? Необходимо, чтобы Совет Безопасности уже сейчас принял соответствующие меры с целью помешать подобному развитию событий. Но до тех пор, пока африканские народы будут изнывать под гнетом колониализма, в этой части мира не будет подлинных мирных отношений. С этим связана наша главная забота, с этим связана забота многих стран, искренне приверженных делу мира.

45. С разрешения уважаемого представителя Франции я приведу выдержку из его выступления в Совете Безопасности в ходе обсуждения жалобы Замбии 23 июля 1969 года: «Такое положение невозможно изменить коренным образом до тех пор, пока все народы этого района не получат возможность осуществить свое право на самоопределение» [1488-е заседание, пункт 95].

46. Я сознательно привел выдержку из выступления представителя Франции, потому что в феврале 1958 года моя страна столкнулась с подобным же положением, когда французская авиация подверглась бомбардировке Сакьет. В то время Франция вела колониальную войну против Алжира; однако Тунис и Франция оказались в состоянии урегулировать свои разногласия, и сегодня я с гордостью вижу, что представитель Алжира находится среди членов Совета. Сотрудничество между нашими тремя странами может служить образцом; отношения между Францией и Тунисом квалифицируются как привилегированные. Не может ли этот исторический прецедент послужить для Португалии примером и помочь ей понять всю тщетность попыток противиться ходу истории? В интересах этой страны сеять не ненависть, а семена взаимопонимания, дружбы и сотрудничества, ибо от этого выиграет прежде всего сама Португалия.

47. Пришло время, чтобы ужасы войны в этой части земного шара уступили, наконец, место эскалации мира. Новые поколения как в Португалии, так и в африканских странах осудят нас и не смогут понять, как случилось, что из-за нашего тщеславия или недалекости задержался час торжества братства.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Туниса за добрые слова в адрес Председателя. Следующий оратор в моем списке — представитель Объединенной Арабской Республики посол Эль-Зайят. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

49. Г-н ЭЛЬ-ЗАЙЯТ (Объединенная Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, г-н Председатель, во-первых, поблагодарить вас и в вашем лице всех членов Совета Безопасности за то, что вы пригласили меня принять участие в прениях в Совете и предоставили возможность изложить нашу позицию в отношении жалобы Республики Сенегал, которую сейчас рассматривает Совет.

50. Наша делегация вместе с делегациями 34 африканских стран поддержала просьбу о созыве Совета [S/9513], с которой выступил представитель Сенегала посол Ибрагим Бойе в связи с последними преднамеренными нарушениями Португалией территориальной целостности Республики Сенегал. В дополнение к этой первоначальной жалобе сегодня мы заслушали сообще-

ние о других актах агрессии, которые были совершены всего лишь вчера, в то время как Совет рассматривал жалобу Сенегала. Поддерживая Сенегал, мы руководствовались чувством естественной симпатии к народу братской страны; наша позиция основывается на том, что мы считаем основным постулатом Устава Организации Африканского единства и Устава самой Организации Объединенных Наций, а именно, что мир неделим и что агрессия, если ее позволить беспрепятственно совершить в одном месте, неизбежно приведет к актам агрессии в других частях Африки и во всем мире.

51. Внимательно выслушав в прошлый четверг и сегодня утром г-на Бойе и внимательно выслушав в прошлый четверг представителя Португалии, я пришел к выводу, что португальское правительство не может опровергнуть весьма неприятный для него длинный перечень актов агрессии, совершенных против Республики Сенегал.

52. Представитель Сенегала напомнил Совету Безопасности о принятой им ранее резолюции 178 (1963) от 24 апреля 1963 года, где было выражено сожаление в связи с вторжением португальских вооруженных сил на сенегальскую территорию и содержался призыв к правительству Португалии, в соответствии с ясно выраженными намерениями Совета, принять все необходимые меры, для того чтобы предотвратить всякое нарушение суверенитета и территориальной целостности Сенегала, а также о резолюции 204 (1965) Совета Безопасности от 19 мая 1965 года, в которой Совет Безопасности снова выразил глубокое сожаление по поводу такого рода вторжений португальских вооруженных сил и вновь призвал правительство Португалии принять все необходимые эффективные меры, чтобы гарантировать уважение суверенитета и территориальной целостности Сенегала.

53. Мы выслушали представителя Сенегала, изложившего Совету перечень новых актов, подобных тем, которые не одобрялись и порицались Советом в течение 1963 и 1965 годов. Сегодня утром мы выслушали его сообщение о вчерашнем убийстве пяти сенегальских граждан, о ранениях и разрушениях, которые имели место всего лишь прошлой ночью, в то время, когда Совет Безопасности, как я уже сказал, обсуждал жалобу Сенегала.

54. Мы выслушали здесь представителя Португалии, который в своем ответе настаивал на двух моментах. Во-первых, такого рода нападения рассматриваются его правительством как действия самообороны и ответная реакция на действия таких националистических организаций, как Африканская партия независимости Гвинеи (так называемой Португальской Гвинеи) и островов Зеленого Мыса, которые борются против португальцев в Гвинее и часто переходят на территорию Сенегала для отдыха и пополнения запасов; при этом португальский представитель ссылался

на сообщение агентства Франс Пресс от 28 ноября 1969 года. Во-вторых, в своем заявлении представитель Португалии отстаивал право португальцев на самооборону в пределах своих собственных территорий. «Какие бы теории ни выдвигались в этой Организации или где-либо еще, — заявил он, — мы имеем право обороняться» [1516-е заседание, пункт 121].

55. Однако Совет Безопасности самым решительным образом осудил теорию ответных мер не только в этом случае, но и в других известных аналогичных случаях, как, например, в случае израильской агрессии против Иордании и Ливана, которая была совершена под тем же самым предлогом принятия ответных мер. В связи с этими случаями было совершенно точно разъяснено, что эта теория противоречит Уставу и современным нормам международного права. Что касается Португалии, то Совет Безопасности уже отверг эту теорию, когда он осуждал более ранние португальские нападения.

56. Кроме того, теория ответных мер попросту игнорирует корень зла и видит средство исцеления от болезни в растравлении ран. Корень зла — это несправедливость, причиненная народу колониальным господством, нежелание колониальных властей освободить народы в эпоху, когда колониализм уже мертв или должен быть мертвым. В качестве средства против этого предлагают насилие. Самым эффективным средством было бы устранение несправедливости и освобождение угнетенных или просто применение принципов Устава Организации Объединенных Наций.

57. Самооборона вряд ли является убедительным оправданием со стороны правительства Португалии, если оно не может утверждать, что Сенегал совершил нападение, пытался напасть или разрешил совершить со своей территории нападение на португальский народ или территорию самой Португалии. Представитель Португалии говорит, что в этом году было совершено несколько нападений на Португальскую Гвинею и что он уверен, что «никто не дойдет до такого абсурда, чтобы требовать от нас смириться с тем, что нас убивают» [там же, пункт 119]. «Откуда бы на нас ни нападали, мы имеем право обороняться» [там же, пункт 124]. И далее он говорит: «Мы осуществляем наше право на самооборону в пределах нашей собственной территории» [там же, пункт 126].

58. Разумеется, представитель Португалии, так же как и члены Совета Безопасности, прекрасно знает, что такого рода нападения, о которых здесь говорил делегат Португалии, не могут рассматриваться как нападения на Португальскую Гвинею. Это даже не нападения, направленные специально против португальцев в Гвинею. Это нападения, направленные против сил колониализма, против сил оккупантов Гвинеи (Бисау).

59. Никакой Португальской Гвинеи просто не должно быть. В Гвинею (Бисау) не должно быть никаких колониалистских сил, их не должно быть и ни в каком другом месте в Африке. У нас была Британская Африка, Французская Африка, Германская Африка, Итальянская Африка и Португальская Африка. Я думаю, что сейчас единственный пережиток этого старого порядка — это Португальская Африка, и надеюсь, что и с ним тоже скоро будет покончено. Именно в этом средство для искоренения зла.

60. Мы здесь не призываем к чему-то необычному или новому. Об этом говорится в Уставе Организации Объединенных Наций, в том самом Уставе, под которым стоит и подпись Португалии. Мы призываем к выполнению того, что постановила Генеральная Ассамблея в своей известной Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV). Португалия отказывается выполнять положения Устава Организации Объединенных Наций, в частности главы XI, в которой изложен один из основных принципов Устава, а именно подотчетность управляющих держав в отношении несамоуправляющихся территорий и обязанность управляющих держав способствовать народам несамоуправляющихся территорий в достижении ими независимости.

61. Португальские власти цепляются за несостоятельный тезис о том, что африканские территории, которые они занимают, являются неотъемлемой частью территории Португалии. Несостоятельность подобного рода утверждений доказана во всех других сходных ситуациях. Здесь в качестве члена Совета присутствует представитель Алжира, страны, в которой этот тезис подвергся испытанию и был опровергнут.

62. Теория ответных мер не может быть принята, как не могут быть приняты и ссылки на самооборону. Прямо взглянуть в лицо реальности освободительного движения — вот единственный путь решения вопроса о португальских владениях в Африке. На протяжении этого столетия рубеж колониализма в Африке непрерывно отступал: от Сахары, где проходила граница между черной и коричневой Африкой, он сместился до линии, тянувшейся ныне от занятой Португалией Анголы на одном побережье до оккупированного Португалией Мозамбика на другом ее побережье. За этой линией находятся районы Африки, где еще господствуют расизм и колониализм. За этой линией грабят богатства Африки, там душат стремление африканцев к свободе и миру, заглушают их требование справедливости, срывают их усилия добиться прогресса. За этой линией расистские правительства Южной Африки и Южной Родезии используют португальцев, для того чтобы спасти себя от всепоглощающей волны перемен.

63. В дни, когда мы готовимся к празднованию двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций под лозунгом «мир, справед-

ливость и прогресс», без сомнения, все страны мира, в том числе, я надеюсь, и такая великая страна, как Португалия, сделают все, чтобы осуществить эти идеи.

64. 4 декабря представитель Сенегала заявил в Совете: «...Мы убеждены, что на этот раз Совет Безопасности, которому мы вновь выражаем наше доверие и наше уважение, ...сможет отказаться от слабых формулировок, которые он употреблял в прошлом,—имеются в виду две резолюции, принятые ранее, — и не сочтет нужным прибегать к таким словам, как «сожалеет» и «приращает», а найдет в тексте Устава соответствующие слова, чтобы сурово и безоговорочно осудить португальские власти и совершенные ими акты агрессии против моей страны» [1516-е заседание, пункт 67].

65. Совет Безопасности является высшим органом, на рассмотрение которого ставятся такого рода проблемы. Его основной задачей является поддержание международного мира и безопасности. Для достижения этого необходимо покончить со всеми формами колониализма и порабощения.

66. В своей резолюции 268 (1969) от 28 июля 1969 года Совет Безопасности, как известно, решительно осудил те же португальские власти за нарушение территориальной целостности другого братского африканского государства — Замбии. В пункте 5 этой резолюции говорилось, что «в случае невыполнения Португалией пункта 2 настоящей резолюции Совет Безопасности соберется для рассмотрения дальнейших мер». Генеральная Ассамблея в этом году в своей резолюции 2507 (XXIV) от 28 ноября 1969 года уже заявила совершенно ясно, что она вновь подтверждает неотъемлемое право народов территорий, которые находятся под португальским господством, на самоопределение, свободу и независимость.

67. Представитель Португалии заявил, что в отношениях между его страной и Сенегалом нет враждебности. Действительно, между народами Замбии и Португалии враждебности не существует, действительно, вражды между народами Гвинеи и народом Португалии нет, действительно, нет враждебных отношений между народами Сенегала и Португалии и, конечно, нет никаких враждебных отношений между народом Объединенной Арабской Республики и народом Португалии. И тем не менее ведется битва, в которой те, кто все еще находится под колониальным господством, решительно борются за свое освобождение, а те, кто все еще осуществляет колониальное господство, слепо сопротивляются. Исход этой битвы не вызывает сомнений: колониализм будет уничтожен. Но должны ли мы идти к этому путем страданий и кровопролития?

68. Европейцы в течение столетий проникали на эти территории и завоевывали новые земли для своих соотечественников. Такого рода действия были похвальными с точки зрения международной морали того времени, эти завоеватели считались храбрыми людьми и пользовались славой.

В те годы португальцы проявили мужество и верность своей стране. Но мужество, которого ожидают от Португалии сейчас, это мужество — правильно понять ход истории и приветствовать в семье свободных народов народы Африки, жаждущие свободы и независимости. Верность, которую ожидают от Португалии, заключается в верности принципам Устава, подписанного ею, и в осуществлении стремлений человека к свободе и справедливости, к безопасности и миру.

69. Г-н Председатель, я с большим удовольствием вижу вас на посту Председателя Совета Безопасности в этот последний месяц участия вашей страны в Совете. Позвольте мне здесь повторить слова, которые вы сказали, выступая в начале этих прений, и выразить надежду и пожелание, что Совет Безопасности сделает миру своеобразный рождественский подарок, попытавшись сделать все возможное, чтобы положить конец раздорам на земле.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого представителя Объединенной Арабской Республики г-на Эль-Зайята за любезные слова в адрес Председателя.

71. Следующий оратор в моем списке — представитель Мали. Приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

72. Г-н СОУ (Мали) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, несмотря на серьезность событий, которые находятся на срочном рассмотрении Совета Безопасности, я хотел бы прежде всего поблагодарить вас и членов Совета за предоставленную нам возможность участвовать в прениях без права голоса. От имени правительства Мали я должен поблагодарить Совет за то, что он согласился срочно рассмотреть жалобу Сенегала по поводу португальской агрессии, совершенной против его территории. Наконец, г-н Председатель, я пользуюсь предоставленной мне возможностью для того, чтобы выразить вам искренние поздравления моей делегации по случаю вашего вступления в должность Председателя Совета Безопасности, органа, несущего основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Хотя в настоящее время моя страна не состоит членом этого важного органа, я могу вас заверить, что делегация Мали в любой момент готова оказать вам необходимую поддержку; мы убеждены, что вы, с вашим несомненным талантом и неизменной тактичностью, успешно выполните свои нелегкие обязанности.

73. Не в первый и, к сожалению, явно не в последний раз Португалия, этот постоянный обвиняемый, предстанет перед Советом Безопасности, чтобы ответить за совершенные ею гнусные акты агрессии, направленные против Сенегала, миролюбивого государства, члена Организации Объединенных Наций и непостоянного члена Совета Безопасности.

74. Вновь португальские войска обстреляли мирную сенегальскую деревню, убив и тяжело ранив несколько человек, а также причинив серьезный материальный ущерб. Таким образом, один за другим, если не одновременно, совершаются все новые акты агрессии Португалии против миролюбивых государств — членов Организации Объединенных Наций. В течение последнего месяца жертвами отвратительной агрессии, совершенной португальскими войсками, стали Сенегал и Гвинейская Республика. В прошлом мы не раз осуждали чрезвычайно серьезные действия Португалии, жертвой которой были ваша, г-н Председатель, страна — Замбия, Демократическая Республика Конго, Объединенная Республика Танзания и другие африканские государства. Едва мы узнали о гнусной агрессии португальских войск против сенегальской деревни, как несколько дней спустя нам сообщили, что Португалия совершила подобную же агрессию против гвинейских деревень. Сегодня утром мы получили еще один такой пример, и едва ли в нем была необходимость. Из заявления представителя Сенегала мы узнали о том, что Португалия совершила новую агрессию против той же сенегальской деревни, принеся еще больше смертей, ранений и большой материальный ущерб.

75. Мы с некоторым беспокойством спрашиваем себя сейчас, не готовится ли Португалия, небольшая отсталая страна, чувствуя, что пробил час изжившей себя и распадающейся колониальной системы, обезумев от ярости, совершить как можно больше преступлений, прежде чем испустит дух осужденный историей ее колониальный режим. Это должно заставить нас задуматься, и мы призываем Совет Безопасности как можно скорее изучить создавшееся положение и, главное, принять эффективные меры, чтобы навсегда положить конец актам агрессии Португалии против миролюбивых государств — членов Организации Объединенных Наций.

76. Отвечая представителю Сенегала, который привел чрезвычайно серьезные и тревожные факты, присутствующий здесь португалец, который, так же как его правительство, абсолютно не понял развития африканских народов и их решимости полностью и окончательно освободиться от любого иностранного господства, предпочитает задавать вопросы жертве агрессии и утверждает, что представляемый им прогнивший режим якобы имеет так называемое законное право на самозащиту, оправдывающее недостойные агрессивные действия португальских войск против сенегальской деревни. Моя делегация считает, что убеждать португальское правительство в необходимости деколонизации бесполезно и было бы пустой тратой времени пытаться опровергать утверждения его представителя в Совете Безопасности. Все попытки заставить Португалию сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, для того чтобы территории, находящиеся под португальским господством, в мирных условиях получили право на самоопределение и неза-

висимость, наталкиваются на категорический отказ, ясно показывающий наивность тех, кто рассчитывает на возможность диалога в то время, как совершаются акты агрессии против независимых миролюбивых государств — членов Организации Объединенных Наций, как это было недавно, в случае с Сенегалом и Гвинейской Республикой.

77. Мы должны извлечь уроки из поведения Португалии и, в частности, из ее недавних агрессивных действий, направленных против суверенитета и территориальной целостности Республики Сенегал и Гвинейской Республики. Организация Объединенных Наций признала законность борьбы национально-освободительных движений в Африке и в других частях света; все независимые африканские государства должны всеми средствами поддерживать эти национально-освободительные движения. Совет Безопасности, по мнению моей делегации, должен не только единодушно и решительно осудить Португалию за ее агрессивные действия, совершенные против Республики Сенегал и Гвинейской Республики, но, как я говорил ранее, предусмотреть эффективные меры, направленные на то, чтобы акты, которые мы осуждаем сегодня, впредь не повторялись. Африке нужны справедливость и мир. Мир же и справедливость немыслимы без полного уничтожения португальского колониализма на африканском континенте, расизма в Южной Родезии и апартеида в Южной Африке. Мы искренне надеемся, что Совет Безопасности нас хорошо поймет и полностью выполнит свой долг в интересах мира и безопасности на африканском континенте.

78. Прежде чем закончить, я хотел бы еще раз обратиться к правительству и народу Сенегала, к правительству и народу Гвинейской Республики — жертвам португальской агрессии — с выражением глубокой симпатии, полной солидарности и безоговорочной поддержки со стороны правительства и народа Республики Мали.

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Мали г-на Соу за его выступление и за любезные слова в адрес Председателя. Следующий оратор в моем списке — представитель Йемена. Приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

80. Г-н АЛЬ-АТТАР (Йемен) (*говорит по-французски*): Во-первых, позвольте мне, г-н Председатель, выразить вам и членам Совета Безопасности признательность за предоставленную мне возможность выступить по обсуждаемому пункту повестки дня. Я хочу также направить вам братские поздравления моей делегации в связи с занятием вами поста Председателя Совета Безопасности.

81. Сенегал, наша братская страна, вновь подвергся акту агрессии со стороны колонизаторов Португалии. Гвинея, другая наша братская

страна, также стала жертвой этой агрессии. В разное время и другие африканские страны тоже оказывались в таком же положении.

82. Португалия упорно считает, что международная геополитика ничуть не изменилась. Поэтому эта колониальная страна продолжает игнорировать все эволюционные и революционные изменения, которые привели к безоговорочному и решительному осуждению колониальной системы и неизбежно связанной с ней бесчеловечной эксплуатации свободных человеческих существ. Вопреки Уставу Организации, резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности последней резолюции, принятой текущей сессией Генеральной Ассамблеи [резолюция 2507 (XXIV)], Португалия упорно ведет себя так, как в те времена, когда колониальные державы прибегали к помощи военной силы, полностью игнорируя международное общественное мнение. Этот период, который Лиссабон хотел бы увековечить, — такое же положение существует и в некоторых других странах Африки, Азии и Ближнего Востока — не только канул в прошлое, но был безоговорочно осужден в силу тех оснований, на которые единодушно указывали международное общественное мнение стран и почти все государства, включая те, которые сами были колониальными державами всего лишь несколько лет назад.

83. Время колониальных экспедиций, время, когда можно было послать карательный экспедиционный корпус, время обстрела суверенных государств и народов кончилось, потому что, с одной стороны, наблюдается рост сознания мировой общественности, а с другой — существуют национально-освободительные движения и международные движения солидарности. Это факты современной истории, которые могут отрицать только слепцы. Некоторые страны, гораздо более могущественные, чем Португалия, сумели сделать необходимые выводы, а другие, еще более могущественные, продолжают дорого расплачиваться за свои карательные авантюры. Португалия же, самая бедная страна в Европе, упорствует в своей позиции, она бросает вызов Организации и всему миру.

84. Действуя таким образом, она, несомненно, пользуется либо прямой, либо косвенной поддержкой некоторых государств, которые, будучи членами Организации Объединенных Наций, подрывают тем самым ее основы. Совет Безопасности занимает слишком либеральную позицию в отношении Португалии, так же как и в отношении некоторых других стран. Я имею в виду Южную Африку, Южную Родезию и Израиль, которые отказываются выполнять резолюции, принятые либо подавляющим большинством членов Совета Безопасности, либо почти единогласно.

85. Находясь перед лицом неопровержимых фактов, которые здесь изложил представитель

Сенегала г-н Ибрагим Бойе, члены Совета Безопасности не могут вновь ограничиться принятием резолюции, в которой употреблялись бы такие слова, как «сожалеет», «отмечает», «просит». Неужели члены Совета считают, что подобная резолюция, которая была бы простым дополнением ко многим уже принятым ранее резолюциям, может положить конец действиям и провокациям португальской армии?

86. Мы видели, с каким высокомерием представитель Португалии отверг обвинения в совершении актов агрессии, когда он, ссылаясь на право «законной самообороны», заявил: «Какие бы теории ни выдвигались в этой Организации или где-либо еще, мы имеем право обороняться» [1516-е заседание, пункт 121]. И далее: «...Я должен подчеркнуть, что мы осуществляем наше право на самооборону в пределах нашей собственной территории» [там же, пункт 126]. Он говорит, как о «своей территории», о стране, находящейся за тысячи километров от его собственной страны. Более того, он говорит это об африканской территории, население которой лишено важнейшего права — права на самоопределение. Такие, как он, с бесстыдством называют тех, кто борется за осуществление именно этого права, «вооруженными бандитами» и «террористами». Борцы национально-освободительных движений в Гвинее (Бисау), Мозамбике и Анголе верят в правоту своего дела, и им глубоко безразличны оценки португальского представителя. Они твердо знают, что одержат победу над колониальной тиранией, так же как это было в других странах, некогда поработанных, а ныне обретших независимость. Их главная цель, как и цель других стран Азии и Африки, ведущих такую же борьбу, состоит в том, чтобы вернуть себе родную землю.

87. Президент Португалии вновь обрушился на Организацию Объединенных Наций, заявив 4 декабря 1969 года в Национальном собрании Португалии десятого созыва: «Организация, которая считает законным нападение на нас безответственных банд террористов и незаконными действия полиции по поддержанию порядка, не может позволять себе говорить о правосудии и справедливости». Президент далее заметил: «Действительно, в африканских территориях, находящихся под управлением Португалии, не было проведено референдума, который соответствовал бы нормам, установленным Организацией Объединенных Наций, для того чтобы выяснить, желает ли население этих территорий оставаться под португальским управлением».

88. Если Португалия так упорствует в своей политике агрессии и провокаций, то это потому, что она получает поддержку со стороны государств — членов НАТО, которые снабжают ее оружием, снаряжением и боеприпасами, и это называется колониалистской политикой. Португалия получает от своих колониальных территорий громадные богатства. Доклад Специального политического комитета по вопросу о ходе

осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹ от 8 ноября 1966 года предоставляет в наше распоряжение статистические данные, показывающие, какую экономическую выгоду Португалия извлекает из эксплуатации африканских территорий, находящихся под ее колониальным господством. Вся система землепользования, основанная на дискриминации, дает возможность португальским поселенцам, португальским колониальным предприятиям, иностранному капиталу эксплуатировать как естественные богатства земли, так и африканскую рабочую силу. Сельскохозяйственное производство по-прежнему традиционно ориентировано на экспортные культуры — кофе, хлопок и сизаль, и большинство мер, принимаемых правительством для содействия производству экспортных товаров, приносят выгоду главным образом европейским производителям. Более того, только европейцы по закону имеют право быть зарегистрированными в качестве производителей в колониальных советах по экспорту. Колониальные торговые конторы, которые являются португальскими компаниями, владеют монополией торговли. Экспортные товары приобретаются у африканцев по низким ценам, то же самое наблюдается в отношении экспортных товаров, производимых непосредственно португальскими предприятиями, которые платят очень низкую зарплату сельскохозяйственным рабочим. Импортные товары продаются по исключительно высоким ценам.

89. Другой вид коммерческой деятельности, который представляет собой не что иное, как поставку рабочей силы в Южную Африку и Родезию, служит важным источником дохода для правительства Португалии.

90. Этот «колониальный договор» был введен в действие во многих странах, подвергшихся колонизации. Источник большей части богатств метрополий именно в такого рода колониальной эксплуатации.

91. Португалия все еще получает от такой коммерции изрядные барыши. Ее торговый баланс и платежный баланс не находятся в катастрофическом состоянии лишь благодаря колониальным африканским территориям.

92. Для Португалии хороши любые средства при оказании покровительства португальским компаниям, использующим принудительный, неоплачиваемый труд, чтобы обеспечить им благодатную почву для вложения португальских капиталов. Португальский же капитал связан с международным капиталом — отсюда и поддержка определенных государств.

93. Было бы чрезвычайно интересно поглубже заглянуть в счета португальской бухгалтерии.

Мне думается, это показало бы, какую громадную роль в национальном балансе Португалии играют страны, находящиеся под ее колониальным господством, и помогло бы нам понять, почему Португалия с таким упорством стремится любой ценой сохранить свое господство в этих территориях. Однако с еще большим упорством национально-освободительные движения борются за освобождение своих стран от колониального господства.

94. Страны Азии, Африки и Латинской Америки и все те, кто осуждает колониализм, не могут молчать, зная о той борьбе, которую ведут народы Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) за завоевание независимости, за достоинство свободного человека.

95. Мы уже заявили в Первом комитете: «Международный мир и безопасность не могут быть обеспечены без национального освобождения народов, без отказа от политики иностранного вмешательства, без осуждения расизма и его неизбежных спутников — фашизма, колониализма и неоколониализма»².

96. Совет Безопасности должен принять энергичные меры, для того чтобы, с одной стороны, положить конец систематическим провокациям Португалии против Сенегала и Гвинеи и, с другой стороны, применить предусмотренные Уставом санкции против страны, которая отказывается выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, относящиеся, в частности, к праву на самоопределение.

97. Во всяком случае, моя делегация выражает солидарность с нашими братьями из Сенегала и Гвинеи и тем более со всеми, кто борется за свою независимость.

98. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Йемена за любезные слова в адрес Председателя.

99. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, Совет Безопасности вынужден вновь заниматься рассмотрением вопроса о новых актах агрессии португальских колонизаторов против молодых независимых государств. На сей раз рассматривается обращение в Совет Безопасности одного из членов Совета — африканского государства Сенегал в связи с обстрелом 25 ноября и 7 декабря артиллерией португальской колониальной армии сенегальского населенного пункта Самине, в результате чего имеются человеческие жертвы и причинен материальный ущерб.

100. Сегодня представитель Сенегала привел данные о новом серьезном акте агрессии, совершенном 7 декабря португальскими колонизаторами против Сенегала, в то самое время, когда Совет Безопасности занимается рассмотрением

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, документ A/6300/Rev.1, гл. V.

² Там же, двадцать четвертая сессия, Первый комитет, 1667-е заседание, пункт 55.

вопроса о вооруженных провокациях Португалии против этой африканской страны. На этот раз совершено еще большее преступление. Агрессорами убито пять жителей мирной сенегальской деревни, один человек серьезно ранен. Жертвы этого варварского акта португальских колонизаторов, как видно из письма представителя Сенегала, — преимущественно женщины. Мы являемся свидетелями нового зверского акта агрессии португальских колонизаторов. Это вызов, брошенный не только Сенегалу и всей Африке, но и Организации Объединенных Наций, Совету Безопасности.

101. В выступлении представителя Сенегала и представленных им документах приведены убедительные и неопровержимые факты, свидетельствующие о том, что эти нападения являются, во-первых, преднамеренным актом агрессии со стороны Португалии и, во-вторых, новыми звеньями в цепи подобных актов. Как видно из приведенных в его выступлениях данных, в последнее время имели место многочисленные случаи нарушения португальскими войсками территориальной целостности, неприкосновенности и суверенитета Сенегала, вооруженные нападения португальских наемников и регулярных португальских войск на сенегальские населенные пункты, вторжения их на сенегальскую территорию, артиллерийские обстрелы и другие акты агрессии со стороны Португалии.

102. В Совете Безопасности уже неоднократно рассматривались случаи вооруженных диверсий португальских колонизаторов против независимых африканских стран, расположенных по соседству с португальскими колониями в Африке. Нападению португальских вооруженных сил неоднократно подвергались не только Сенегал, но также Гвинея, Демократическая Республика Конго, Республика Конго (Браззавиль), Танзания и Замбия. Совсем недавно, 28 июля, Совет Безопасности в своей резолюции 268 (1969) решительно осудил нападение португальских колониальных войск на населенный пункт на территории Замбии. В 1963 и 1965 годах Совет Безопасности дважды занимался рассмотрением вопроса о нарушениях португальскими войсками территориальной целостности и неприкосновенности Сенегала и потребовал от Португалии принятия эффективных и необходимых мер для недопущения таких действий. Однако португальские колонизаторы игнорируют эти требования и предупреждения Совета Безопасности и продолжают творить международное беззаконие. Таким образом, колониальная война, которую португальские колонизаторы уже на протяжении многих лет ведут против народов Африки, все более становится и войной Португалии против независимых африканских государств.

103. Представляется несомненным, что суверенитет и безопасность независимых африканских государств юга и запада Африки, а следовательно, мир и безопасность на африканском континенте, могут быть упрочены только в том

случае, если незамедлительно будет прекращена колониальная война Португалии против народов Анголы, Мозамбика, Гвинеи (Бисау), если без дальнейших промедлений всем этим народам будет предоставлена независимость в соответствии с требованиями Декларации Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Именно с учетом этих обстоятельств в предложениях Советского Союза об укреплении международной безопасности, находящихся на рассмотрении нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, предусматривается, в частности, прекращение всех мер по подавлению освободительных движений на народов, еще находящихся под колониальным господством, и предоставление им независимости.

104. Постоянные и участвовавшие вооруженные провокации португальских колонизаторов против независимых африканских государств не могут не привлечь пристального внимания Совета Безопасности и всех миролюбивых государств. Эти агрессивные акции являются прямым продолжением преступной колониальной политики Португалии, направленной на подавление национально-освободительных движений в территориях, находящихся под португальским господством, и удержание народов этих территорий в колониальном угнетении. В Анголе, Мозамбике, Гвинее (Бисау) продолжает литься кровь африканских патриотов, сражающихся за свободу и независимость своих народов, отстаивающих их законные права, признанные Организацией Объединенных Наций и многократно подтвержденные резолюциями Генеральной Ассамблеи и решениями Совета Безопасности. Неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение и независимость вновь подтверждено нынешней сессией Генеральной Ассамблеи в резолюции 2507 (XXIV), принятой 21 ноября 1969 года.

105. Пытаясь оправдать агрессивные действия португальских колонизаторов против Сенегала, представитель Португалии стал жонглировать словами «о праве на самооборону», «о проникновении на португальскую территорию через границу» и т. д. На кого рассчитана эта словесная эквилибристика? Разве кому-нибудь неизвестно, что Сенегал нигде не граничит с Португалией? Эта африканская страна граничит с другой африканской страной — Гвинеей (Бисау), которая силой оружия и с помощью террора удерживается в колониальном подчинении португальскими колонизаторами против воли народа этой страны и в нарушение Декларации Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в нарушение целого ряда решений Организации Объединенных Наций. Поэтому присутствие Португалии и наличие ее войск в Гвинее (Бисау) — это незаконная международная акция, тогда как законность справедливой борьбы народа этой страны за свое освобождение и независимость была провозглашена и признана Организацией Объединенных Наций, мно-

гократно затем подтверждена решениями Генеральной Ассамблеи, в том числе и в резолюции, принятой на текущей сессии Ассамблеи. В этих условиях речь может идти лишь о праве на самооборону народа Гвинеи (Бисау), борющегося за свою свободу, за свои законные права против колониальных пиратов второй половины XX столетия. Циничные же рассуждения делегата Лиссабона о каком-то «праве на самооборону» на чужой территории, о «праве возмездия» путем вторжения и нападения на чужие территории — это обычный, давно известный прием империалистических агрессоров для прикрытия и оправдания своих преступлений против мира и безопасности народов.

106. В этой связи нельзя не отметить, что в колониальной политике Португалии в отношении народов Африки не произошло никаких изменений, на которые кое-кто даже среди африканцев, поддаваясь мимолетным иллюзиям, надеялся в связи с недавней сменой лиц, стоящих у власти в Лиссабоне. Факты говорят о том, что Португалия усиливает военные операции против национально-освободительных движений народов Анголы, Мозамбика, Гвинеи (Бисау). Как видно, в частности, из последнего доклада Специального политического комитета Организации Объединенных Наций по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³, Португалия увеличивает свои военные расходы, расширяет армию, укрепляет военно-полицейский аппарат для террористического подавления и расправы с патриотическими силами в африканских странах.

107. Как отмечалось в Основном документе, принятом международным Совещанием коммунистических и рабочих партий в Москве 17 июня 1969 года, силой оружия и опираясь на помощь НАТО, португальские колонизаторы пытаются удержать свои владения. Широкая военная и экономическая помощь и высокое покровительство, оказываемые Португалии ее союзниками по НАТО, позволяют португальским колонизаторам направлять в Африку для подавления освободительной борьбы африканских народов войска, большое количество оружия и боевой техники, в том числе авиацию.

108. Делегат Лиссабона здесь с наглым цинизмом пытался взять на себя роль обвинителя и допрашивал, откуда африканские борцы за свободу получают оружие. Это не ваше дело, г-н делегат Лиссабона. Помощь патриотам Африки — это законное дело, это официально признанное и одобренное Организацией Объединенных Наций дело, а получение оружия Португалией для ее злодеяний в Африке и убийств африканцев — это международное преступление. Вы здесь, на заседании Совета Безопасности, не в роли истца, а на положении ответчика. Вы поэтому должны отвечать на вопросы, а не допра-

шивать. Ответьте Совету: откуда, от кого, какое именно и сколько оружия и военного снаряжения получила и получает Португалия для ведения многолетней войны против африканских народов ради удержания их в колониальном рабстве? Ответьте на этот вопрос, не задавайте других вопросов.

109. Именно в этой помощи и покровительстве, которые получают португальские колонизаторы, кроются причины все более вызывающих действий и агрессивных акций Португалии в отношении независимых африканских государств. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2507 (XXIV) требует от государств — членов НАТО прекратить военную и всякую иную помощь Португалии, поскольку такая помощь дает ей возможность вести колониальные войны против африканских народов. Оказание военной помощи Португалии — это грубое нарушение этого решения Ассамблеи и преступление перед народами Африки.

110. Португальские колонизаторы опираются также на военно-политический блок с расистско-фашистскими режимами Южно-Африканской Республики и Южной Родезии. Этот сговор расистов — угнетателей африканских народов — один из самых чуждечеловеконенавистнических и одиозных в современных условиях военно-политических союзов колонизаторов. Он существует и активно действует. Африканцы справедливо называют его «союзом нечестивых». Его цель — не допустить освобождения все еще угнетенных африканских народов, сохранить значительные территории юга Африки в качестве оплота империализма, плацдарма для наступления на независимые африканские государства. Совету Безопасности известны многочисленные факты преступной деятельности участников этого заговора против свободы африканских народов. В то время как Португалия ведет колониальную войну в Анголе, Мозамбике и Гвинее (Бисау), южноафриканские расисты, установившие в своей стране террористический режим апартеида, не только подавляют справедливое стремление народа Намибии к независимости, незаконно оккупируют эту страну, но и открыто оказывают экономическую и военную помощь португальским колонизаторам. В то же время Португалия и ЮАР совместно прилагают все усилия для того, чтобы сорвать осуществление санкций против расистского режима Южной Родезии, установленных решением Совета Безопасности от 29 мая 1968 года [резолюция 253 (1968)]. В нарушение этого решения они оказывают прямую помощь и поддержку расистскому режиму Южной Родезии. Так действует расистско-фашистская тройка на юге Африки. Развитие событий на юге Африки наглядно подтверждает, что этот колониальный блок является орудием империализма для подавления национально-освободительных движений в Африке и представляет собой серьезную угрозу для свободы и безопасности независимых африканских государств.

³ Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/7623/ Rev. 1), главы II—IV.

111. Нельзя не видеть действительных целей и значения агрессивных акций португальских колонизаторов против Сенегала и других независимых африканских стран. Португалия при поддержке извне, со стороны своих более сильных союзников, пытается запугать африканские страны и народы, ведущие борьбу за полное и окончательное освобождение Африки от колониализма и расизма, помешать свободной Африке оказывать помощь национально-освободительным движениям, которые все шире развертывают справедливую и законную борьбу против последних остатков колониализма на многострадальной африканской земле. Этому империалистическому натиску на юг Африки противостоит крепнущее единство африканских стран и народов, выступающих за ликвидацию последних остатков колониализма на африканской земле. Наглядным подтверждением единства и солидарности является обращение в Совет Безопасности 36 африканских стран в связи с обсуждением португальской агрессии против Сенегала [S/9524 и Add. 1]. В этом обращении Африка официально заявляет о своей полной поддержке Сенегала, ставшего жертвой империалистической агрессии. В этом документе страны Африки столь же решительно осуждают португальских колонизаторов, ведущих войну против народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау). Совет Безопасности должен самым серьезным образом подойти к оценке создавшегося положения, к оценке фактов участвовавших вооруженных провокаций Португалии против независимых стран Африки.

112. Как известно, в резолюции 218 (1965), принятой еще 23 ноября 1965 года, Совет Безопасности обратил внимание на то, что ситуация, созданная политикой Португалии в отношении африканского населения ее колоний и соседних африканских государств, серьезно нарушает международный мир и безопасность. Двадцать четвертая сессия Генеральной Ассамблеи в принятой ею недавно резолюции 2507 (XXIV) вновь осудила колониальную войну, которую ведет правительство Португалии против африканских народов на территориях, еще находящихся под ее господством. Ассамблея вновь подтвердила неотъемлемое право народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) на независимость и свободное существование в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Ассамблея в этой резолюции строго осудила политику Португалии, использующей свои колониальные владения для нарушения территориальной неприкосновенности и суверенитета независимых африканских государств. Против принятия этой резолюции Генеральной Ассамблеей возражали только Португалия да небольшая группа ее военно-политических союзников. Выполнение этой резолюции и других решений Организации Объединенных Наций о положении на территориях, находящихся под португальским колониальным господством,

должно явиться важным шагом на пути к ликвидации последних бастионов колониализма в Африке, освобождению колониальных народов и упрочению свободы и безопасности независимых стран этого континента.

113. Советский Союз, последовательно проводя в жизнь ленинскую внешнюю политику, политику мира, свободы и независимости народов, оказывает помощь и поддержку народам, сражающимся за свое освобождение. Двадцать четвертая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций вновь обратилась в названной мной резолюции с призывом ко всем государствам «усилить моральную и материальную помощь народам территорий, находящихся под португальским господством, которые борются за свою свободу и независимость». Откликаясь на этот призыв Генеральной Ассамблеи и следуя своей политике, Советский Союз оказывает всемерную помощь народам Африки в их благородной освободительной борьбе, выступает за упрочение политической и экономической самостоятельности государств, добившихся своей национальной свободы и независимости в результате крушения колониальных империй. Совет Безопасности должен принять все необходимые меры для того, чтобы решительным образом пресечь агрессивные действия португальских колонизаторов, покушающихся на суверенитет и независимость Сенегала и других африканских стран. Принятием такого решения Совет Безопасности внесет важный вклад в дело укрепления мира в Африке, в упрочение международного мира и безопасности.

114. Советский Союз полностью поддерживает справедливые и законные требования Сенегала о необходимости самого строгого осуждения Советом Безопасности португальских колонизаторов за их политику агрессии в отношении африканской страны, о незамедлительном прекращении и недопущении вооруженных нападений и других нарушений суверенитета и территориальной неприкосновенности Сенегала. Совет Безопасности самым решительным образом должен предупредить Португалию, что в случае повторения подобных актов агрессии Советом будут приняты дальнейшие действенные меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

115. Г-н КАТРИ (Непал) (*говорит по-английски*): Я хотел бы прежде всего поздравить вас в связи с вашим вступлением в должность Председателя Совета Безопасности и заверить вас, что моя делегация постарается внести рождественский дух во всю его деятельность и усилия, которые будут проводиться под вашим умелым руководством в течение этого месяца. Я хочу также воспользоваться случаем, для того чтобы засвидетельствовать мое почтение и удовлетворение вашим уважаемым предшественникам, лорду Карадону и послу Йосту, которые председательствовали в Совете Безопасности в октябре и ноябре.

116. Совет Безопасности изучает в настоящее время вопрос, который был внесен на его рассмотрение правительством Сенегала. Как было заявлено, 25 ноября 1969 года регулярные части португальской армии, базирующиеся в Гвинее (Бисау), дважды подвергли артиллерийскому обстрелу деревню Самине в Сенегале, в результате чего один человек был убит и несколько ранено. Был нанесен значительный ущерб имуществу, часть жителей была вынуждена покинуть деревню. Заявление, сделанное представителем Сенегала, показывает, что инцидент 25 ноября не был изолированным актом и что он последовал за рядом других подобных инцидентов. Это подтверждается инцидентом, имевшим место вчера, в результате чего пять человек были убиты и один ранен. В заявлении, с которым он выступил в Совете Безопасности, представитель Португалии не пытался опровергнуть эти обвинения; он допустил возможность того, что инцидент 25 ноября действительно имел место и что его итоги были такими, как указано в жалобе Сенегала. Напротив, он пытался оправдать обстрел португальцами деревни Самине, находящейся на сенегальской территории, ссылаясь на право на самооборону. Более того, представитель Португалии высказал правительству Сенегала порицание за то, что оно не прибегло к средствам примирения, перечисленным в статье 33 Устава, до того как этот вопрос был внесен в Совет Безопасности.

117. Моя делегация признает, что в соответствии со статьей 33 Устава все государства—члены Организации обязаны стремиться разрешить все вопросы мирными средствами, перечисленными в этой статье. Но учитывая резолюции Совета Безопасности 178 (1963) от 24 апреля 1963 года и 204 (1965) от 19 мая 1965 года, которые требуют, чтобы правительство Португалии не допускало никаких нарушений суверенитета и территориальной неприкосновенности Сенегала, и просят Генерального секретаря Организации держать этот вопрос в поле зрения, моя делегация твердо считает, что правительство Сенегала в данном случае с полным основанием обратилось к Совету Безопасности, чтобы найти дополнительную защиту с его стороны от вторжений Португалии на его территорию.

118. Моя делегация считает далее, что выдвинутый здесь представителем Португалии в поддержку действий своего правительства аргумент о так называемом праве на самооборону несостоятелен, не основывается на фактах и поэтому не может быть принят Советом Безопасности. В данном случае эти акты так называемой самообороны состояли в артиллерийском обстреле мирной деревни через линию государственной границы и повлекли за собой человеческие жертвы и значительный ущерб имуществу и жизни людей. Почти все убитые и раненые — женщины, дети и старики. Никто из них не был борцом за свободу.

119. Моя делегация не может принять ссылку Португалии в данном случае на самооборону

также потому, что, исходя из собственной аргументации, правительство Португалии должно было бы прибегнуть к мирной процедуре, предусмотренной Уставом, для того чтобы добиться удовлетворения своих жалоб, если они у него есть (какова бы ни была их законность), а не прибегать периодически к насильственным карательным мерам, нарушающим политический суверенитет и территориальную целостность Сенегала. Но добрая воля португальских властей вызывает здесь сомнение: несмотря даже на то, что Совет Безопасности в настоящее время обсуждает этот вопрос, они снова совершают эти насильственные действия.

120. Произвол правительства Португалии, который виден из всего сказанного, становится еще более очевидным, если рассматривать данный вопрос в свете общего курса португальской колониальной политики в Африке. А по глубокому убеждению моей делегации, данный вопрос можно рассматривать только в таком свете.

121. Архивы Совета Безопасности переполнены делами о рассмотрении справедливых жалоб африканских стран на нарушения их территориальной целостности вооруженными силами Португалии, которые расположены в Анголе, Мозамбике и Гвинее (Бисау). Позвольте мне напомнить, что в своей резолюции 268 (1969) от 28 июля 1969 года Совет Безопасности решительно осудил действия Португалии против Замбии и призвал Португалию воздерживаться от нарушений территориальной целостности и совершения неспровоцированных нападений на эту страну. В проведении своего колониалистского курса, подвергнувшегося всеобщему осуждению, правительство Португалии, по-видимому, приняло политику безудержной враждебности и карательных мер против всех африканских государств, территории которых граничат с ее колониальными владениями в Африке. Политику и действия правительства Португалии никак нельзя назвать преследующими законные интересы. Эта политика и действия были охарактеризованы Генеральной Ассамблеей как «преступление против человечности» и объявлены ею «серьезной угрозой всеобщему миру и безопасности». Они направлены на то, чтобы увековечить португальское господство в Анголе, Мозамбике и Гвинее (Бисау), то есть в тех территориях, на которые распространяется действие Декларации о деколонизации. Генеральная Ассамблея в ряде своих решений безоговорочно поддерживала требование народов этих стран о немедленном предоставлении независимости.

122. Однако правительство Португалии не обратило на эти решения ни малейшего внимания. Оно не извлекло никакого урока из истории. Опираясь на помощь деньгами и оружием, моральное поощрение и политическую поддержку, которые она постоянно получает из определенных источников, в частности из Южной Африки и Южной Родезии, Португалия считает возмож-

ным удерживать свои колониальные владения. Я хотел бы сказать, что, действуя таким образом, правительство Португалии способствует созданию ситуации, которая служит постоянным источником трений на политической арене Африки. Ответственность за эту ситуацию целиком и полностью должна быть возложена на виновную сторону. Решение Совета на этот счет должно быть недвусмысленным. Поэтому моя делегация готова поддержать любые меры, направленные на то, чтобы предотвратить дальнейшие нарушения территориальной целостности Сенегала.

123. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Португалии.

124. Г-н МИРАНДА (Португалия) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности поймет, что моя делегация не может сейчас сделать каких-либо заявлений по содержанию письма, которое было направлено, г-н Председатель, в ваш адрес сегодня утром представителем Сенегала и распространено в качестве документа S/9541. Этот документ был доведен до сведения моей делегации совсем недавно, и нам, естественно, пришлось запросить у своего правительства информацию на этот счет. Мы уже сделали это, однако моя делегация едва ли может рассчитывать получить ответ сегодня, поскольку в конечном счете данные должны поступить из Португальской Гвинеи. Однако моя делегация сделает все от нее зависящее, чтобы возможно скорее получить эту информацию и представить ее Совету. Я делаю это заявление со всем уважением к представителю Сенегала и к остальным членам Совета Безопасности.

125. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Португалии за его заявление. Следующим и последним из числа записавшихся для выступления на утреннем заседании является представитель Мавритании. Я приглашаю его занять место за столом Совета Безопасности и сделать свое заявление.

126. Г-н УЛЬД ДАДДА (Мавритания) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, моя делегация испытывает естественное и законное чувство гордости от того, что вы взяли на себя тяжелое бремя руководства работой этого высокого органа, созданного для поддержания международного мира и безопасности. Ваша компетентность, чувство справедливости и глубина мышления, которые известны всем, кто работал с вами, дают нам уверенность в том, что вы будете выполнять ваши обязанности с твердостью и тактом, которые характерны для вас, достойного сына Африки, в других областях вашей деятельности. Разрешите мне также от имени моей делегации выразить признательность всем членам Совета Безопасности, которые позволили делегации Исламской Республики Мавритании участвовать без права голоса в этих прениях, необходимость которых вызвана повторными актами разбоя и ярко выраженной агрессии, совершае-

мыми португальским колониализмом на африканском континенте.

127. Постоянный представитель братской Республики Сенегал г-н Ибрагим Бойе в ходе 1516-го заседания Совета Безопасности в твердых выражениях изложил те причины, которые побудили сенегальское правительство потребовать обсуждения в Совете Безопасности недавних актов агрессии, объектом которых стала его страна. В своем выступлении, заклеившем португальский колониализм, чьи акты бандитизма и агрессии против сенегальского народа были описаны с необходимой точностью и ясностью, г-н Ибрагим Бойе придерживался бесстрастного и сдержанного тона, многозначительность которого, безусловно, не ускользнула от внимания членов Совета. Такое поведение всегда было характерно для Сенегала, руководители которого на практике неизменно доказывали свою приверженность принципам Устава, свое желание способствовать сохранению мира и предпочтение, которое они отдают мирному урегулированию международных конфликтов.

128. Достойные представители африканского континента, которые уже выступали в ходе этих прений, подчеркнули, что позиция африканских государств в отношении любой агрессии, жертвой которой является государство — член Организации африканского единства, вытекает непосредственно из устава этой организации, который налагает на нас обязательство укреплять африканское единство и солидарность. Именно это даст народам нашего обширного континента возможность выступить единым фронтом, что будет способствовать скорейшему освобождению всех африканских территорий, еще находящихся под иностранным господством.

129. К этому священному обязательству, лежащему на моей стране в данном случае, рассматриваемом Советом Безопасности, прибавляется особая солидарность, объясняемая существованием многочисленных и давних связей между нашими странами, солидарность, которая заставляет нас смотреть на всякое посягательство на суверенитет и территориальную неприкосновенность братской Республики Сенегал как на посягательства, направленные непосредственно против нас. Этим объясняется то, что мое правительство считает необходимым подчеркнуть в Совете Безопасности недопустимый характер действий умирающего колониализма, который, видя приближение своего неотвратимого конца, не останавливается больше ни перед какими нарушениями принципов Устава и совершает все новые акты агрессии против миролюбивого государства, подвергая обстрелу деревни, грабя и разрушая материальные ценности.

130. Эта политика провокаций и запугивания не заставит страны, против которых она направлена, отказаться от выполнения их священного долга перед освободительными движениями Африки, борющимися за ликвидацию отжившего

свой век колониализма, союзника адептов апартеида в Зимбабве и Южной Африке.

131. Представитель португальского колониализма еще раз пытался исказить факты, надеясь ввести в заблуждение членов Совета. Представитель Португалии — страны, которая напрягает все силы, чтобы проводить анахроничную, бесперспективную колониальную авантюру, прикрывается вывеской законной самообороны, пытаясь при этом изобразить дело так, будто Португалия стремится жить в мире с соседними странами, которые угрожают ее безопасности. Эта неприглядная уловка, к которой уже прибегали другие — и без всякого успеха, — никого не обманет.

132. Португалия не является в географическом смысле соседом Сенегала; Португалия не является африканской страной. Ангола, Мозамбик, Гвинея (Бисау) не являются и не желают быть провинциями Португалии. Если бы народы этих африканских территорий согласились верить в фикцию, которая существует лишь в воображении тех, кто упорно сопротивляется течению истории, ставя себя вне современного международного правопорядка, то фашистскому режиму Лиссабона не было бы необходимости содержать с огромными издержками за тысячи километров от границ Португалии, на африканской земле, армию более чем в 150 тысяч человек. Это, на мой взгляд, доказывает несостоятельность всего того, что лиссабонские власти могут заявить Совету в момент, когда совершение явных актов агрессии, ставящих под угрозу суверенитет государства — члена Организации Объединенных Наций, уважающего принципы Устава, потребовало созыва этого высокого международного органа.

133. Представитель народа и правительства Республики Сенегал г-н Ибрагим Бойе с решительностью и ясностью юриста, преданного делу мира и своей стране, представил факты, которые представитель фашистских властей Лиссабона не осмелился оспаривать. 25 ноября 1969 года сенегальская деревня Самине подверглась преднамеренному обстрелу вооруженными силами Португалии. Этот акт умышленной агрессии привел ко многим жертвам, среди которых были женщины, старики и дети. Речь идет не об изолированном акте агрессии. Представитель Сенегала привел длинный перечень актов агрессии, подчеркнув в Совете Безопасности, что он ограничился сообщением лишь о последних действиях. Ни один из актов агрессии, упомянутых в его выступлении, не был опровергнут представителем Лиссабона. Все, что мы слышали от представителя португальского фашизма, — это оправдание так называемого права преследования, которое уже осуждено международным сообществом. Представитель Португалии имел наглость придать угрозам, произносимым в этом зале, характер, далеко выходящий за рамки африканского континента. Вот что он заявил на 1516-м заседании Совета Безопасности: «Если

подобные недружественные акции со стороны Сенегала могут оправдываться во имя каких-либо резолюций, то тем хуже для таких резолюций и для Сенегала» (пункт 134).

134. Исламская Республика Мавритания выступает в Совете не для того, чтобы добавить еще одну речь к тем, что произнесены в этом зале. Мы просили разрешения участвовать в этих прениях для того, чтобы подчеркнуть опасность, которую представляет для Организации Объединенных Наций и для Африки повторение и постоянный характер тех агрессивных актов, жертвой которых стал братский Сенегал. Члены Совета Безопасности в ходе текущих прений могли убедиться, с каким презрением фашистские власти Лиссабона относятся к резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Они слышали также, как португальский представитель в прозрачных выражениях угрожал пушками своих армий странам — соседям Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау), где находят убежище те, кто борется против португальского гнета, и те, кто спасается от него. Такая позиция, такое поведение вызывают опасение, что если не будет решительного осуждения, подкрепляемого конкретными мерами, которые Совет Безопасности примет в случае повторения агрессии, то португальские колонизаторы возобновят акты агрессии против Республики Сенегал. Ведь фашистский режим Португалии, как всем известно, упорно добивается осуществления безумной и неосуществимой мечты о сохранении колониальной империи на африканском континенте.

135. Моя страна, как и другие страны — члены Организации африканского единства, не может терпеть повторения подобных актов агрессии. Для нас это вопрос чести, вопрос уважения суверенитета и территориальной целостности страны, с которой нас связывают многочисленные узы, связывает не только общая судьба, но и многое другое.

136. Пришло время, чтобы Совет Безопасности со всей ясностью указал на недопустимость такого положения, когда португальский фашистский режим, проводя политику агрессии и колониального угнетения, жертвами которой являются народы и государства Африки, продолжает пользоваться транспортными средствами и военными материалами, принадлежащими могущественному военному союзу. Африканские народы и государства — жертвы иностранного господства, угнетения и агрессии, как и все международное сообщество, не могут видеть в той снисходительности, которой пользуется португальский колониалистский режим в своем преступном злоупотреблении средствами НАТО, что-либо иное, кроме сообщничества, и этому Совет Безопасности обязан положить конец.

137. Моя страна отдает себе полный отчет в скромности тех средств, которыми она располагает для удовлетворения собственных потребностей в области экономического и социального

развития. Так же, как и другие страны Африки, мы стремимся к миру. Но мы также знаем, что не может быть действительного мира на континенте, где на обширных территориях человек все еще борется за утверждение своего неотъемлемого и незыблемого права на признание своего достоинства и на свободный выбор собственной судьбы.

138. Надо быть португальским колонизатором, чтобы хоть на минуту вообразить, что африканцы, которые борются за торжество этих идеалов, закрепленных в Уставе, не получают помощи и поддержки со стороны своих африканских братьев, которые уже добились независимости. Португальский режим, который, по-видимому, ничего не понял из истории развития народов, закрывает глаза на эту безусловную реальность. Этот режим совершает акты агрессии против Республики Сенегал потому, что эта миролюбивая страна сознает свою ответственность перед международным сообществом и перед Африкой.

139. Исламская Республика Мавритания присоединяется ко всем тем, кто считает, что Совет Безопасности, рассматривая ситуацию, подобную той, которую создал португальский колониализм в Африке, должен быть полон решимости восстановить справедливость на нашем континенте. Совет Безопасности должен решительно и безоговорочно осудить португальскую агрессию против Сенегала. Это безоговорочное осуждение совершенно необходимо, и Совет Безопасности должен сопроводить его конкретными мерами, которые он безотлагательно примет в том случае, если такие акты агрессии, которые, как уже говорилось, представляют собой акты международного бандитизма, повторятся вновь.

140. Прежде чем закончить, я хотел бы повторить то, на что уже указывали уважаемые представители африканских стран в ходе настоящих прений: когда португальские колониальные власти совершают похищение сенегальских граждан и обстрелы сенегальских деревень, они совершают акты агрессии не только против Сенегала, но и против всей Африки, против всех стран, подписавших письмо, содержащееся в документе S/9524 и Add.1, в число которых входит и Исламская Республика Мавритания.

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Мавритании, посла Ульд Дада, за его заявление и за те теплые и любезные слова, которые он высказал в мой адрес.

142. Я хочу обратить внимание членов Совета Безопасности на то обстоятельство, что представитель Сенегала г-н Бойе в своем выступлении сегодня утром выразил настоятельную просьбу о том, чтобы Совет Безопасности принял решение по данному вопросу сегодня. С присущей ему любезностью г-н Бойе информировал меня, что он не хочет настаивать на своей просьбе о продолжении заседания без перерыва. Это было сделано по соображениям любезности, с тем чтобы члены Совета Безопасности могли позавтракать и, возможно, провести неофициальные консультации.

143. Г-н БОЙЕ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, благодарю вас за заявление, которое вы только что сделали, но я хотел бы внести одно или два уточнения.

144. Во-первых, я просил и еще раз подтверждаю свою просьбу, чтобы Совет Безопасности заседал без перерыва; вместе с тем по причинам, о которых вы говорили, я считаю, что Совет Безопасности может прервать заседание для завтрака, после чего нам следует продолжить работу.

145. Во-вторых, я настаиваю на просьбе делегации Сенегала о том, чтобы Совет Безопасности сегодня же принял решение по этому вопросу.

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Сенегала г-на Бойе за его уточнение. Не знаю, как было переведено мое заявление на французский язык, но это именно то, что я сказал по-английски.

147. В моем списке больше нет ораторов, записавшихся на утреннее заседание, и в соответствии с мнениями, выраженными в ходе неофициальных консультаций, следующее заседание Совета Безопасности состоится сегодня в 15 час.

Заседание закрывается в 13 час. 30 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
